

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le mardi 7 octobre 2008
Tuesday, October 7, 2008

18h00
6:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : André Chamaillard, Gilbert Cyr, Sylvain Dubé,
Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu, directeur général-trésorier / Chief Administrative Officer-Treasurer
Christine Groulx, greffière/Clerk
Richard Guertin, surintendant du Service de l'eau / Waterworks Superintendent

Rick Eamon, Marco Vincelli et Sophie Jean du Groupe Thomson, Rosemount Group

Absence motivée/Motivated absence

Michel A. Beaulne, conseiller/Councillor

1. **Ouverture de la réunion**
R-523-08

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de André Chamaillard

Qu'il soit résolu que cette réunion
extraordinaire soit déclarée ouverte.

Adoptée.

Opening of the meeting
R-523-08

Moved by Gilles Tessier
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that this special meeting be
declared opened.

Carried.

2. **Adoption de l'ordre du jour**
R-524-08

Proposé par Gilles Roch Greffe
avec l'appui de Sylvain Dubé

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté
tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda
R-524-08

Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by Sylvain Dubé

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

Réunion extraordinaire du Conseil – le 7 octobre 2008
Special Meeting of Council – October 7, 2008

Page 2

- | | | |
|----|--|---|
| 3. | <u>Divulgence de conflits d'intérêts</u>

Aucun. | <u>Disclosure of conflicts of interest</u>

None. |
| 4. | <u>Usine de traitement des eaux usées, réf.:
Alternative proposée</u>

Les représentants du Groupe Thompson, Rosemount présentent un résumé de l'évaluation environnemental de portée générale pour l'usine de traitement des eaux usées.

Les gens de l'audience sont invités à poser des questions et à faire des commentaires.

Aucune question et aucune commentaire. | <u>Waste water treatment plant, Re:
Proposed alternative</u>

The representatives of Thompson, Rosemount Group present a summary of the class environmental assessment for the waste water treatment plant.

People in audience are invited to ask questions and make comments.

No question and no comment. |
| ** | Le conseiller Gilbert Cyr quitte la réunion à 19h50. | Councillor Gilbert Cyr leaves the meeting at 7:50 p.m. |
| 5. | <u>Ajournement</u>
R-525-08
Proposé par Sylvain Dubé
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 20h20. | <u>Adjournment</u>
R-525-08
Moved by Sylvain Dubé
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that the meeting be adjourned at 8:20 p.m. |

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

27^e
27th

JOUR DE
DAY OF

OCTOBRE
OCTOBER

2008.
2008.

Maire/Mayor

Greffière/Clerk